

Rettens dom af 25. oktober 2011 — Aragonesas Industrias y Energía mod Kommissionen

(Sag T-348/08) ⁽¹⁾

(Konkurrence — kartel — markedet for natriumchlorat — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF og af EØS-aftalens artikel 53 — annullationssøgsmål — opdeling af markedet — fastsættelse af priser — en række af indicier — datoen for beviserne — erklæringer fra konkurrenter — indrømmelse — overtrædelsens varighed — bøder — overtrædelsens grovhed — formildende omstændigheder)

(2011/C 355/23)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcelona, Spanien) (ved I. Forrester, QC, og advokaterne K. Struckmann, P. Lindfelt og J. Garcia-Nieto Esteva)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved A. Biolan, J. Bourke og R. Sauer, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Principalt påstand om annullation af Kommissionens beslutning K(2008) 2626 endelig af 11. juni 2008 om en procedure i henhold til artikel 81 EF og EØS-aftalens artikel 53 (COMP/F/38.695 — Natriumchlorat), for så vidt denne beslutning angår Aragonesas Industrias y Energía, og subsidiært annullation eller væsentlig nedsættelse af den bøde, der er pålagt sagsøgeren

Konklusion

- 1) Artikel 1, litra g), i Kommissionens beslutning K(2008) 2626 endelig af 11. juni 2008 om en procedure i henhold til artikel 81 [EF] og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/F/38.695 — Natriumchlorat) annulleres, i det omfang Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber deri har fastslået, at Aragonesas Industrias y Energía, SAU har begået en overtrædelse i perioden dels mellem den 16. december 1996 og den 27. januar 1998, dels mellem den 1. januar 1999 og den 9. februar 2000.
- 2) Artikel 2, litra f), i beslutning K(2008) 2626 endelig annulleres, for så vidt som bøden herved fastsættes til 9 900 000 EUR.
- 3) I øvrigt frifindes Europa-Kommissionen.
- 4) Aragonesas Industrias y Energía bærer en tredjedel af sine egne omkostninger og betaler halvdelen af de omkostninger, Kommissionen har afholdt.
- 5) Kommissionen bærer halvdelen af sine egne omkostninger og betaler to tredjedele af de omkostninger, Aragonesas Industrias y Energía har afholdt.

⁽¹⁾ EUT C 285 af 8.11.2008.

Rettens dom af 25. oktober 2011 — Uralita mod Kommissionen

(Sag T-349/08) ⁽¹⁾

(Konkurrence — aftaler — markedet for natriumchlorat — beslutning, der fastslår en overtrædelse af artikel 81 EF — annullationssøgsmål — tilregning af ulovlig adfærd)

(2011/C 355/24)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Uralita, SA (Madrid, Spanien) (ved I.S. Forrester, QC, og advokaterne K. Struckmann, P. Lindfelt samt J. Garcia-Nieto Esteva)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved F. Castilla Contreras, R. Sauer, A. Biolan og J. Bourke, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om delvis annullation af Kommissionens beslutning K(2008) 2626 endelig af 11. juni 2008 om en procedure i henhold til artikel 81 [EF] og EØS-aftalens artikel 53 (sag COMP/38.695 — Natriumchlorat), for så vidt som denne beslutning vedrører selskabet.

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Uralita, SA betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EUT C 285 af 8.11.2008.

Rettens dom af 20. oktober 2011 — Eridania Sadam mod Kommissionen

(Sag T-579/08) ⁽¹⁾

(Statsstøtte — de italienske myndigheders foranstaltning som kompensation for tab lidt af sukkerfabrikken Villasor (Italien) efter en periode med tørke — beslutning, der erklærer en støtte uforenelig med fællesmarkedet — begrundelsespligt — retningslinjer vedrørende statsstøtte i landbrugssektoren)

(2011/C 355/25)

Processprog: italiensk

Parter

Sagsøger: Eridania Sadam SpA (Bologna, Italien) (ved advokaterne G.M. Roberti, I. Perego, B. Amabile og M. Serpone)

Sagsøgt: Europa-Kommissionen (ved P. Rossi og B. Stromsky, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Påstand om annullation af Kommissionens beslutning 2009/704/EF af 16. juli 2008 om statsstøttesag C-29/04 (ex N 328/03) — Italiens påtænkte støtteforanstaltning til fordel for sukkerfabrikken Villasor, ejet af selskabet Sadam ISZ (EUT L 244, s. 10)

Konklusion

- 1) Europa-Kommissionen frifindes.
- 2) Eridania Sadam SpA bærer sine egne omkostninger og betaler Europa-Kommissionens omkostninger.

(¹) EUT C 44 af 21.2.2009.

Rettens dom af 20. oktober 2011 — Alfatar Benelux mod Rådet

(Sag T-57/09) (¹)

(Offentlige tjenesteydelseskontrakter — udbudsprocedure — levering aftjenesteydelser vedrørende teknisk vedligeholdelse — help desk og intervention på stedet af PC'ere, printere og periferiudstyr i Rådets Generalsekretariat — afvisning af en tilbudsgivers bud — begrundelsespligt)

(2011/C 355/26)

Processprog: engelsk

Parter

Sagsøger: Alfatar Benelux (Ixelles, Belgien) (ved advokat N. Keramidias)

Sagsøgt: Rådet for den Europæiske Union (ved M. Balta, M. Vitsentzatos og M. Robert, som befuldmægtigede)

Sagens genstand

Dels en påstand om annullation af Rådets beslutning af 1. december 2008 om ikke at antage budet afgivet af virksomhedssammenslutningen Alfatar-Siemens, som består af Alfatar Benelux og Siemens IT Solutions and Services SA, inden for rammerne af udbudsproceduren UCA-218-07 om teknisk vedligeholdelse — help desk og intervention på stedet af PC'ere, printere og periferiudstyr i Rådets Generalsekretariat (EUT 2008/S 91-122796), og om at tildele kontrakten til en anden tilbudsgiver, dels en påstand om erstatning.

Konklusion

- 1) Rådets beslutning af 1. december 2008 om ikke at antage budet afgivet af virksomhedssammenslutningen Alfatar-Siemens, som består af Alfatar Benelux og Siemens IT Solutions and Services SA, inden for rammerne af udbudsproceduren UCA-218-07 om teknisk vedligeholdelse — help desk og intervention på stedet af

PC'ere, printere og periferiudstyr i Rådets Generalsekretariat og om at tildele kontrakten til en anden tilbudsgiver, annulleres.

- 2) Erstatningspåstanden tages ikke til følge.
- 3) Rådet for den Europæiske Union betaler sagens omkostninger.

(¹) EUT C 102 af 1.5.2009.

Rettens dom af 20. oktober 2011 — Poloplast mod KHIM — Polypipe (P)

(Sag T-189/09) (¹)

(EF-varemærker — indsigelsesprocedure — anmodning om EF-figurmærke P — de ældre EF-figurmærker P og P POLYPIPE — relativ registreringshindring — risiko for forveksling — lighed mellem tegnene — artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 40/94 (nu artikel 8, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 207/2009)

(2011/C 355/27)

Processprog: tysk

Parter

Sagsøger: Poloplast GmbH & Co. KG (Leonding, Østrig) (ved advokat G. Bruckmüller)

Sagsøgt: Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (KHIM) (ved R. Pethke, som befuldmægtiget)

Den anden part i sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret og intervenient ved Retten: Polypipe Ltd (Edlington, Det Forenede Kongerige) (først ved solicitors K.E. Gilbert og M.H. Blair, derefter ved K.E. Gilbert, M.H. Blair og barrister S.S. Malynicz)

Sagens genstand

Påstand om annullation af afgørelse truffet den 25. februar 2009 af Andet Appelkammer ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) (sag R 80/2008-2) vedrørende en indsigelsessag mellem Polypipe Ltd og Poloplast GmbH & Co. KG.

Konklusion

- 1) Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) frifindes.
- 2) Poloplast GmbH & Co. KG betaler sagens omkostninger, herunder nødvendige udgifter afholdt af Polypipe Ltd i forbindelse med sagen for appelkammeret ved Harmoniseringskontoret.

(¹) EUT C 167 af 18.7.2009.